

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce document comporte un exigence en matière de sécurité.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Construction Services Division/Division des services de
construction
11 Laurier St./11 Rue Laurier
3C2, Place du Portage
Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Aménagement du système d'alarme	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP067-140215/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client 20140215	Date 2013-07-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FG-356-62911	
File No. - N° de dossier fg356.EP067-140215	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-24	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lagacé, Hélène	Buyer Id - Id de l'acheteur fg356
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0060 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-8335
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TPSGC/PWGSC NATIONAL CAPITAL AREA (OTTAWA) LESTER B. PERASON BLDG SUSSEX DRIVE OTTAWA-ON K1A 0S5 CANADA	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP067-140215/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg356

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20140215

File No. - N° du dossier

fg356EP067-140215

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette modification à pour but d'émettre Addenda No. 1.

ADDENDA NO. 1

ADDENDUM No. 01

Project Number: PWGSC R.011489.002

Les changements suivant dans les documents de soumission sont en vigueur immédiatement. Cet avenant fera partie des documents contractuels..

Dessins

1 ARCHITECTURE

.1 A065 – DIVERS DÉTAILS

- i. Clarification: Le mot “encastré” lorsqu’il est utilisé dans la phrase “Installation encastrée typique” se réfère au conduit électrique. La couverture de la boîte est toujours monté en surface..

2 ÉLECTRIQUE

.1 E010 – PLAN D'ENSEMBLE

- i. Supprimer la note générale “B” et le remplacer par: Le dispositifs de la Tour “E” pour être alimentés à partir de Tour “A”.
- ii. Référez aux détails 2, 3 et 4 de ce dessin pour la localisation des transpondeurs et des annonceurs de la Tour “A” – 2^{ième} étage, Tour “A” – 3^{ième} et la Tour “B” – 1^{er} étage.
- iii. Chaque transpondeur note à l'article (ii) ci-dessus consiste à inclure une boucle adressable, deux circuits de haut-parleurs (2 x 40 watts par circuits), un écran LCD et minimum de une fente de rechange pour un module d'extension.

.2 E012 – ZONE COLONNE MONTANTE

- i. Détail 1 – Ajoutez ce qui suit à la note 5: caractéristiques et la taille des câbles selon les spécifications et selon les exigences et les recommandations du fabricant.

.3 E016 – TABLE D'ÉVACUATION

- i. Ajouter note générale n° 5 – Dessin E012 indique zones supplémentaires tels que les cages d'ascenseur, les escaliers et les systèmes de cuisine alors ces mêmes zones n'ont pas été identifiés dans ce tableau d'évacuation. Programmation de toutes les zones doivent être fournis lors de la construction pas l'entrepreneur. En outre, l'entrepreneur doit mettre à jour la table d'évacuation d'inclure toutes les zones et soumettre pour approbation avant le début de la programmation.

.4 E018 – TOUR DE PHASE SCHEMATIQUE TYPIQUE

- i. Ajouter note générale “C” – La Phase du transfert des dispositifs existants à rester (contrôleurs de débit et de dénonciation par exemple) sont schématiques. Certains planchers peuvent ou ne peuvent pas contenir les circuits auxiliaires.

ADDENDUM No. 01

Project Number: PWGSC R.011489.002

.5 E100, E101, E103, E105, E203, E205, E301, E303, E304, E307, E404 –
PLANS D'ÉTAGES DIVERS

- i. Emplacements des interrupteurs de débit et de dénonciation: se référer au tableau ci-dessous qui indique débit disparus et inviolable emplacement des interrupteurs sur les dessins noté :

DESSIN	EMPLACEMENT DE(S) COLONNE(S)
E100	H-116
E101	H-116
E103	H-116, J-136
E105	H-116
E203	K-80, M-98
E205	K-80, M-98
E301	Voir article (ii) ci-dessous
E303	N-32, P-74
E304	N-32, P-74
E307	Nx-44, P-80
E404	G-44. G-62

- ii. Tour "C", 1^{er} étage comprend les unités manquantes suivants:
1. 3 anti-sabotages et 3 détecteurs de débit dans la cafétéria.
 2. 2 anti-sabotages dans la cuisine.
 3. 2 anti-sabotages et 1 détecteurs de débit dans la café.
- iii. Clarification: Chaque étage de bureaux de chaque tour a un minimum de deux anti-sabotages et deux détecteurs de débit.

.6 E200-A TOUR "B" NOUVEAU SOUS-SOL "SUITE"

- i. Supprimer "SOUS-SOL" du titre et remplacer par "REZ-DE-CHAUSSEE".

.7 E202 – TOUR "B" NOUVEAU 2^{IÈME} ÉTAGE

- i. Supprimer quatre (4) haut-parleurs type S7 au hall principal atrium situé entre le quadrillage K et J.
- ii. Ajouter trios (3) type de haut-parleurs S7 au hall principal atrium situé entre le quadrillage K et J. réutilisation emplacements exacts des haut-parleurs existants comme indiqué sur le dessin DE202..
- iii. Ajouter au dessin note 4: Plafond de lamelles de métal dans le hall principal es désigné comme patrimoine. Retirez soigneusement es conserver les zones touchées pour le rétablissement après l'achèvement de la construction. Modifier le plafond existant pour adapter l'haut-parleur type S7 affichés.

.8 E205 – TOUR "B" NOUVEAU 5^{IÈME} ÉTAGE

- i. Fournir un détecteur de fumée en haut de la cage d'escalier B2.

ADDENDUM No. 01

Project Number: PWGSC R.011489.002

- .9 E301 – TOUR “C” NOUVEAU 1^{ER} ÉTAGE
 - i. Fournir téléphone d’incendie, déclencheur à incendie manuel et ZAM à l’escalier “C3”
- .10 E305 – TOUR “C” NOUVEAU 5^{IÈME} ÉTAGE
 - i. Fournir un détecteur de fumée en haut de la cage d’escalier C5.
- .11 E307 – TOUR “C” NOUVEAU 7^{IÈME} ÉTAGE
 - i. Voir le dessin révisé ci-joint indiquant l’emplacement des dispositifs.
- .12 E600 series
 - i. “Walk-in plenums” montré sur les dessins E600 à E604 peuvent être identifiés comme des zones avec des portes..
 - ii. Chaque dessin indique un bloc d’alimentation (ou l’unité de distribution d’alimentation). Fournir des blocs d’alimentation supplémentaires requises par le fabricant.
 - iii. Fournir un circuit de 15A, 120V pour chaque bloc d’alimentation et alimenté à partir du panneau de secours situé dans la salle mécanique.

SPECIFICATIONS

- 1 Section 01 00 10 – Instructions Générales
 - .1 Ajouter un article 1.6.3.10 – Identifier et attribuer un superviseur du site pour chaque quart de travail. En outre, le gestionnaire du projet doit s’assurer que l’horaire du superviseur du site soit suffisamment (minimum une heure) afin de s’assurer que l’information actuelle est transférée efficacement au début/à la fin de chaque quart de travail..
 - 2 Section 01 14 00 – Restriction de Travail
 - .1 Supprimer dans leurs articles intégralité 1.7.1.1, 1.7.1.2, et 1.7.1.3.
 - .2 Clarification: Notez que l’autorisation de sécurité est mentionné dans l’invitation du document à soumissionner, sous “ Instructions Spéciales SI 10 – Sécurité exigences liées “ et aussi la rubrique « Conditions supplémentaire SC 01 – Exigence de sécurité ».
 - 3 Section 01 32 16.07 – Ordonnancement des travaux et rapport
 - .1 Élément 1.7 : Remplacer « Trois semaines regarder vers l’avenir de l’horaire » par « Quatre semaine regarder vers l’avenir .de l’horaire ».
 - .2 Ajouter à l’article 1.7.1 – Quatre semaines regarder vers l’avenir l’horaire qui sera mise à jour et soumis par semaine pour l’équipe du projet.
 - .3 Ajouter à l’article 1.8.4 – Reportez-vous à l’annexe “A” pour plus d’information.
-

ADDENDUM No. 01

Project Number: PWGSC R.011489.002

- .4 Article .1 Ci-dessus est typique, non seulement pour cette section, mais s'applique à toutes les sections.
- 4 Section 03 73 20 – Restauration du Béton et Nettoyage
 - .1 Voir la section de la spécification ci-joint.
- 5 Section 05 50 00 – Fabrication du Métal
 - .1 See attached specification section.
- 6 Section 28 31 00 – Détection et Alarme D'incendie
 - .1 Ajouter à l'article 1.6.14 – Programme de travail n'inclut pas les tests et réparations annuel/mensuel sur le système existant d'alarme d'incendie qui sera effectué par d'autres à l'extérieur de ce contrat..
 - .2 Article 2.5.4 – Remplacer "4 heures de fonctions d'alarme complets" avec "2 heures de fonctions d'alarme complets".
 - .3 Ajouter à l'article 2.8.8 – Quantité : 30 circuits auxiliaires par transpondeur.
 - .4 Ajouter à l'article 2.17.5 – Interface graphique/postes de travail des utilisateurs identiques (y compris le système contournant, téléphone d'incendie et de la fonctionnalité de pagination) doivent être fournis à la fois la salle CACF et le bureau de la sécurité. La seule différence est le sélecteur visée à l'article 2.17.4.
- 7 Section 28 31 01 – Systèmes de Détection de Fumée D'échantillonnage D'air
 - .1 Supprimer l'élément 1.3.7

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

1.1 Références

- .1 Service de l'administration général des Etats-Unis.
- .1 Prévention historique, les orientations générales du projet, le code de procédure 01100-07-5.

1.2 CONSIDÉRATIONS DE NATURE ADMINISTRATIVE

- .1 Cette procédure fournit des conseils sur la réparation de trous et d'épaufrures dans les ouvrages de béton au moyen de liants hydrauliques.
- .2 Consulter les directives générales d'exécution de projet de la norme GSA 01100-07-S en même temps que cette procédure. Ces directives abordent les éléments suivants :
 - .1 Mesures de sécurité.
 - .2 Précautions à prendre concernant les structures historiques.
 - .3 Documents à soumettre.
 - .4 Assurance de la qualité.
 - .5 Transport, entreposage et manutention.
 - .6 Conditions de mise en œuvre.
 - .7 Séquence et ordonnancement des travaux.
 - .8 Protection générale (surfaces et ouvrages adjacents).
- .3 Avant d'exécuter la présente procédure, il faut examiner ces directives et les suivre, le cas échéant, ainsi que les recommandations du représentant du ministère.

1.3 ASSURANCE DE LA QUALITÉ

- .1 Réparation de la maçonnerie et du béton :
 - .1 Préparer un panneau échantillon de chaque type de matériau de maçonnerie à réparer, à reconstruire ou à remplacer, selon les dimensions indiquées.

PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 MATÉRIAUX/MATÉRIELS

- .1 Matériau de ragréage du béton :
 - .1 Un composant, résistance initiale, mortier à base de ciment pour réparation de béton vertical et horizontal.

- .2 Densité: 2250kg/m³ selon la norme ASTM C185.
- .3 Résistance à la compression: 28 jours à 40MPa selon la norme ASTM C109.
- .4 Module d'élasticité: 7 jours à 27GPa selon la norme ASTM C469.
- .5 Résistance à la traction du vérin: 21 jours à 4 MPa selon la norme ASTM C496.
- .6 Force d'adhérence: 7 jours à 1.5 MPa selon la norme CAN A23.2-6B.

- .2 Eau : propre, exempte d'huile, d'acide, d'alcali ou de matières organiques.
- .3 Granulat de finition de surface : ayant les caractéristiques requises pour obtenir le fini voulu, provenant d'un seul fournisseur, doit s'harmoniser avec les panneaux préfabriqués de béton du bâtiment.

2.2 ÉQUIPEMENT

- .1 Truelles.
- .2 Ciseaux.
- .3 Brosse à crins raides (non métalliques).

PARTIE 3- EXÉCUTION

3.1 PRÉPARATION

- .1 Protection :
 - .1 Protéger les personnes, les surfaces adjacentes du bâtiment dont les surfaces de maçonnerie sont en cours de restauration et le chantier de construction contre les accidents attribuables aux travaux de restauration de la maçonnerie.
 - .2 Ériger des abris de protection temporaires au-dessus des passages piétonniers et aux points d'entrée et de sortie pour les personnes qui sont en fonction durant l'exécution des travaux de restauration de la maçonnerie.
 - .3 Avant d'y entreprendre des travaux de restauration de la maçonnerie, l'entrepreneur devra vérifier les drains, etc., pour s'assurer de leur bon fonctionnement. L'entrepreneur doit communiquer immédiatement au représentant du ministère de l'emplacement des drains bouchés ou qui ne

fonctionnent pas.

.4 Lors des travaux de rejointement et de réparation, éviter de tacher la surface de la maçonnerie adjacente et des autres surfaces avec du coulis ou du mortier. Enlever immédiatement le coulis et le mortier qui entrent en contact avec la maçonnerie apparente et les autres surfaces.

.5 Protéger les appuis, les traverses, les fenêtres et les saillies des égouttures de matériau de ragréage.

.2 Consulter la section 01 56 00 - Ouvrages d'accès et de protection temporaires.

3.2 MONTAGE,
INSTALLATION, APPLICATION

.1 Enlever le béton détérioré des épaufrures afin de le remplacer par du matériau en bon état. Dégrossir, buriner ou couper à la scie une encoche de 6 mm de profondeur autour du périmètre de la surface à ragréer. Nettoyer à l'air comprimé. S'assurer d'enlever tous les éléments de béton qui présentent des traces d'huile ou de graisse.

.2 Bien mouiller la zone à réparer avant d'appliquer le matériau de ragréage du béton. Si le fabricant du matériau de ragréage du ciment recommande une autre procédure, il faut suivre et appliquer ladite procédure conformément aux instructions publiées et à la surface d'essai approuvée.

.3 Appliquer le matériau de ragréage du ciment conformément aux instructions publiées par le fabricant.

.4 Apprêter la surface pour que son fini corresponde à celui de la surface ragréée, par dégrossissage, lissage à la truelle, frotage à la jute ou brossage.

3.3 RECTIFICATION/
NETTOYAGE

.1 Une fois le mortier durci, bien nettoyer les surfaces de la maçonnerie apparente pour en retirer l'excédent de mortier et les matières étrangères en utilisant une brosse à crins raides naturels ou en nylon et de l'eau pulvérisée à basse pression.

.2 Ne pas utiliser de racloirs ni de brosses en métal.

.3 Ne pas utiliser de produits de nettoyage alcalins et acides.

.4 Effectuer les travaux de nettoyage conformément à la section 01 74 11 - Nettoyage.

TPSGC N° R.011489.002	RESTAURATION ET NETTOYAGE	Section 03 73 20
Remp. alarme-incendie /	D'ÉLÉMENTS EN BÉTON	Page 4
comm. vocale et		
amélioration des syst. aux.		

FIN DE LA SECTION

PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- 1.1 SECTIONS CONNEXES .1 Section 01 33 00 - Échantillons à Soumettre.
- 1.2 RÉFÉRENCES .1 Le Conseil des Normes Générales du Canada (CGSB):
.1 CAN/CGSB-1.40-97, Apprêt Alkyde Anti-Corrosif de Structure D'acier.
.2 CAN/CGSB-1.181-99, Prêt-mélangé, Revêtement riche en zinc biologique.
- .2 Association des Normes Canadienne (CSA International):
.1 CAN/CSA-G40.20/G40.21-04 (R2009), Exigences générales pour l'acier de construction laminé ou soudé.
.2 CSA W48-06, Métaux d'apport et matériaux associés pour le soudage à l'arc (Développé en coopération avec le Bureau Canadien de Soudage).
.3 CSA W59-03(R2008), Acier soudée de construction (soudage à l'arc) (Version Impérial).
- .3 Société Américaine pour les tests et matériaux international (ASTM):
.1 ASTM A 53/A53M-10, Spécification standard pour tuyau en acier, noir et trempage à chaud, revêtu de zinc soudés et sans soudure.
.2 ASTM F593-02(R2008), Spécification standard pour boulons en acier inoxydable, vis à tête hexagonale, et les goujons.
- 1.3 SOUMISSION .1 Les données du produit:
.1 Soumettre la documentation des produits imprimés du fabricant, les spécifications et la fiche de données conformément à l'article 01 33 00 - Échantillons à soumettre.
.2 Soumettre deux copies du SIMDUT FS - Fiche de données de sécurité du matériel conformément à la section 01 33 00 - Documents et échantillons à soumettre. Indiquer VOC pour les finitions, enduits, apprêts et les peintures.
- .2 Dessins d'atelier:
.1 Soumettre les dessins d'atelier conformément à la section 01 33 00 - Documents et échantillons à soumettre.
.2 Indiquer matériaux, épaisseurs de noyau, les finitions, les connections, les articulations, la méthode d'ancrage, nombre d'ancrages, supports, renforts, détails et accessoires.

- .3 Fabricateur des dessins doit indiquer que les conditions de terrain et des barres intégrées ont été prises en compte.
- .4 Fournir des maquettes pour approbation par le Représentant ministériel.

1.4 ASSURANCE DE
LA QUALITÉ

- .1 Rapports d'essais: Rapports d'essais certifiés démontrant la conformité avec les caractéristiques de performance et les propriétés physiques.
- .2 Certificats: Certificats de produits signés par de validation des matériaux du fabricant son conformes au caractéristiques de performance et les critères et les exigences physiques.
- .3 Réunion de pré-installation: Réunion de pré-installation du conduit pour vérifier les exigences du projet, les instructions d'installation du fabricant et les exigences de la garantie du fabricant.

1.5 TRANSPORT,
ENTREPOSAGE ET
MANUTENTION

- .1 Entreposage et protection:
 - .1 Laisser le revêtement de protection en place jusqu'à ce que le nettoyage final du bâtiment.Fournir des instructions pour l'enlèvement du revêtement protecteur.

PART 2 - PRODUITS

2.1 MATÉRIAUX/MATÉRIELS

- .1 Sections en acier et des plaques: to CAN/CSA-G40.20/G40.21, Grade 350W.
- .2 Matériaux de soudage: to CSA W59.
- .3 Les électrodes de soudure: to CSA W48 Séries.
- .4 Boulons: ASTM A325 pour 16mm ou plus. Boulons de moins de 16mm de diamètre à la norme SAE J429 Catégorie 5 ou supérieure. Boulons d'être zingué comme un niveau minimum de protection contre la corrosion.
- .5 vis et boulons d'ancrage: ASTM A 307.
- .6 Feuille d'aluminium: 3mm en aluminium anodisé clair, catégorie architecturale II (0,4 mils

minimum) à AA-M12C22A31.

2.2 FABRICATION

- .1 Fabriquer un carré de travaille, vrai, droit et précis à la taille requise, avec des joints étroitement ajustés et correctement sécurisés.
- .2 Lorsque cela est possible, ajuster et magasiner du travail assembler, prêt pour le montage.
- .3 Ou c'est visible, les soudures doivent être continues et le sol lisse.

2.3 FINITION

- .1 Finition dois être reconnu par le système de désignation de l'Association de L'aluminium. Couleur en fonction des conditions existantes.
- .2 Fournir une maquette avec choix de couleurs pour le Représentant du Ministère pour l'approbation.

2.4 TRAITEMENT EXTÉRIEUR

- .1 Toutes les fabrications métalliques doivent être assemblés à partir de composants galvanisés à chaud boulonnés avec des fixations en acier inoxydable. Design and detail exterior metal fabrications to avoid field welding.

PARTIE 3 - EXECUTION

3.1 ERECTION

- .1 Vérifier les dimensions, les tolérances et la méthode de fixation avec d'autres travaux.
- .2 Carré de la métallurgie debout, d'aplomb, droit, et vrai, équipé avec précision, avec des joints et des intersections étroites.
- .3 Fournir des moyens convenables d'ancrage acceptables pour le Représentant du Ministère tels que chevilles, des clips d'ancrage, ancrages à barres, boulons d'expansion et de bouton.
- .4 Dispositifs de fixation exposés tels que le fini et être compatible avec les matériels qu'ils traversent.
- .5 Fournir des composants pour la construction par d'autres sections conformément aux dessins

d'atelier et le calendrier.

- .6 Faire les connections sur le terrain avec des boulons à CAN/CSA-S16 ou a la soudure.
- .7 Remettre les articles pour le moulage de béton ou construction en maçonnerie à l'entrepreneur général pour coordonner avec les métiers appropriés. Prévoir la mise en modèles pour garantir une installation précise des éléments intégrés.
- .8 Rivets de retouche, les soudures sur le terrain, les boulons et les surfaces brûlées ou rayé après l'achèvement de l'érection avec apprêt adapté.
- .9 Retouche de surfaces galvanisées avec apprêt riche en zinc ou brûlé par soudage sur le terrain.

3.2 NETTOYAGE

- .1 Enlever le matériel de protection des surfaces en aluminium préfini.
- .2 Réparation et retouche des dommages mineurs en surface, ou l'apparence seulement après la retouche es acceptable par le Représentant du Ministère.
- .3 Procéder au nettoyage après l'installation pour supprimer la construction et la saleté accumulée. Laver les surfaces avec une solution de détergent doux dans de l'eau tiède, appliqué avec de l'alcool et chiffons propres. Essuyer les surfaces.
- .4 À la fin de l'installation, enlever les matériaux en surplus, les déchets, les outils et les barrières de sécurité.
- .5 Protéger l'ouvrage fini contre les dommages.

END